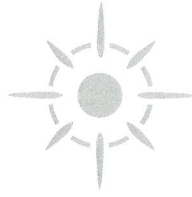


16 August 2018

NTM No. 06/2018
ADPORTS-PO-HM-NTM-00008



موانئ أبوظبي
ABU DHABI PORTS

Notice to Mariners

إشعار إلى البحارة

Subject: Khalifa Port Basin Dredging & Marine Works Development
الموضوع: أعمال الحفر البحرية لحوض ميناء خليفة

To: All Shipping Agents, Port Users Including Ships' Masters and Vessel's Owners
المرسل إليه: جميع الوكلاء الملاحيون ومستخدمي الميناء والقنوات الملاحية بما في ذلك قائد السفينة وملاك السفن التجارية

Summary

ملخص الإشعار الملاحى

Reference to the port expansion and development plan, dredging operation is undertaken in Khalifa Port to deepen the existing basin and to increase the depth.

بالإشارة إلى خطة تطوير الأعمال البحرية لميناء خليفة، يتم تنفيذ عمليات الحفر البحرية لتعميق حوض حرم الميناء.

Effective Date

تاريخ التنفيذ

Effective from August 16th, 2018

ينفذ هذا الإشعار اعتباراً من 16 أغسطس 2018

Location

الموقع

Khalifa Port Basin

منطقة الحوض التابع لميناء خليفة

Chart Title & BA Chart Reference

عنوان و مرجع الخريطة

Khalifa Port and approaches, Admiralty series chart number 3752 and related / adjoining different charts numbers/scale.

ميناء خليفة والمداخل القريبة منها، سلسلة الخرائط الأدميرالية رقم 3752 والخرائط والوسائل الأخرى المختلفة ذات الصلة أو المجاورة.

Notice to Mariners

Details

- 1) Deepening Khalifa Port basin to 18.5 meters in depth as shown in appendix.
- 2) The below coordinates illustrate the affected areas as shown in appendix.

DR-1)	24° 48' 4.75" N	054° 38' 54.6" E
DR-2)	24° 48' 13.497" N	054° 38' 46.7" E
DR-3)	24° 48' 58.89" N	054° 38' 47.72" E
DR-4)	24° 48' 50.11" N	054° 39' 55.1" E

- 3) Special yellow mark buoy deployed at the middle of the basin to give a safe navigable distance not less than 300 meters in width as shown in the following position:

- 24° 48' 36.51" N 054° 38' 54.6" E

- 1) تعميق حوض ميناء خليفة بعمق 18.5 متر حسب المخطط الملحق.
- 2) الإحداثيات التالية توضح المناطق المتأثرة كما هو مبين في الملحق.

- 3) تم وضع عوامة صفراء خاصة في وسط الحوض لإعطاء مساحة آمنة للملاحة البحرية بمسافة لا تقل عن 300 متر كما هو موضح في الموقع التالي:

- 24° 48' 36.51" N 054° 38' 54.6" E

Additional information and cautions

- When in the vicinity of the working area, mariner are reminded to:
 - a. Maintain a proper lookout.
 - b. Proceed at a safe speed.
 - c. Navigate with caution, always maintaining a safe distance off.
 - d. VTS shall be informed via VHF channel 13 in the case of any further information required.
- Mariners shall adhere to all applicable rules and regulations, Khalifa Port Harbour Master Directions and VTS instructions at all times.
- Any Clarification related to this Port marine notice, should be directed to Port Harbour Master email address as below:
KP.HMOffice@adports.ae

معلومات إضافية وتحذيرات

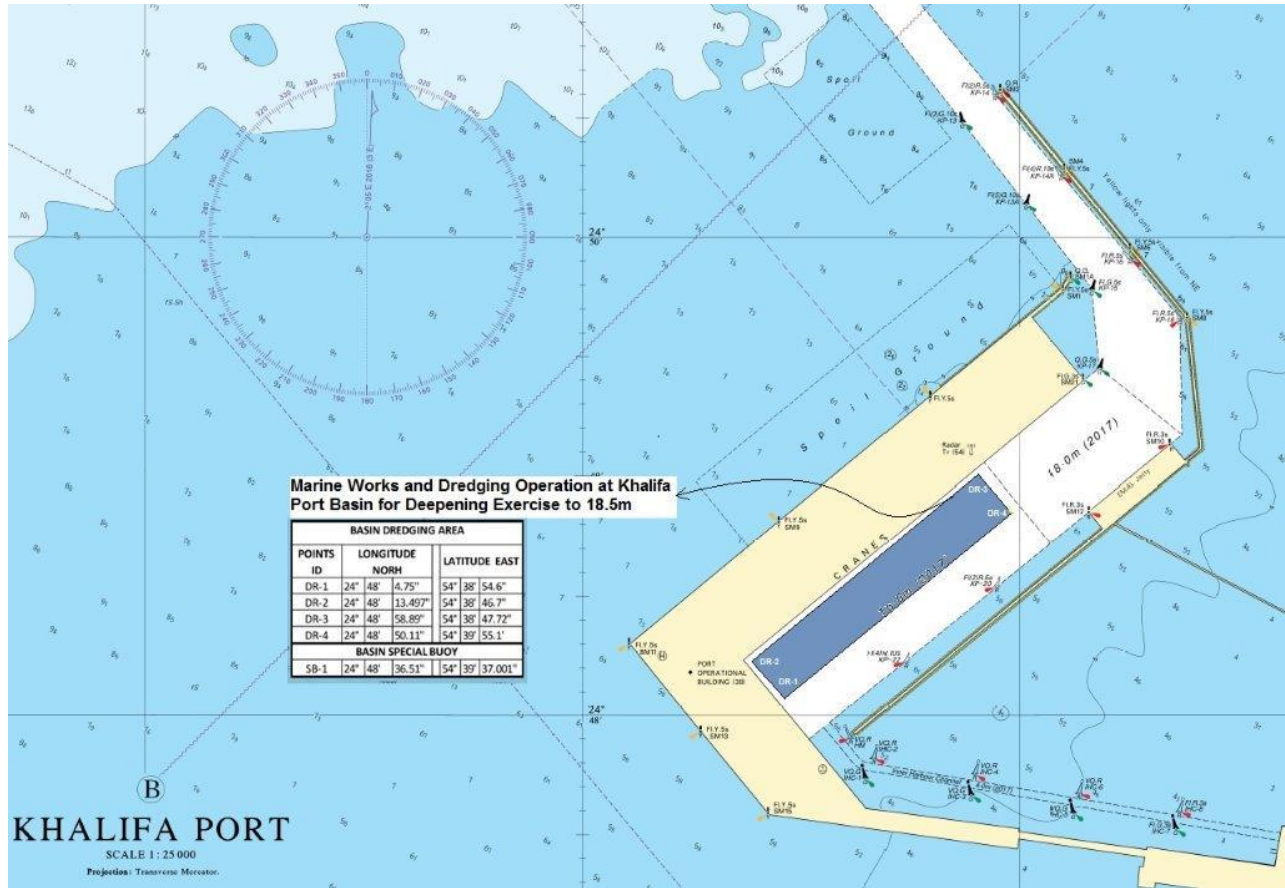
- يجب على الملاحين وقباطنة السفن إتباع التعليمات التالية:
 - أ. الإلتزام بمراقبة الحركة الملاحية.
 - ب. الإلتزام بالسرعة الآمنة والمحددة في المنطقة.
 - ج. التنقل بحذر والحفاظ على مسافة آمنة وبصورة دائمة.
 - د. يجب إبلاغ برج المراقبة عبر القناة اللاسلكية VHF رقم 13 لطلب أي معلومات إضافية.
- على جميع البحارة الإلتزام بالقواعد واللوائح المعمول بها، وتعليمات الإدارة البحرية بميناء خليفة بالإضافة إلى تعليمات برج المراقبة في جميع الأوقات.
- يرجى إرسال أية استفسارات بهذا الإشعار إلى عنوان البريد الإلكتروني لمكتب الإدارة البحرية بميناء خليفة التالي:

KP.HMOffice@adports.ae



الكابتن/ عمار مبارك الشيبه
Capt. Ammar Al Shaiba
رئيس الإدارة البحرية بالإنباء – الموانئ
Acting Chief Harbour Master – Ports

Notice to Mariners



Appendix 1 – Khalifa Port Basin
الملحق (1) – حوض ميناء خليفة